

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

**2005
HSC TRIAL PAPER**

French Extension

Written Examination

General Instructions

- Reading Time – 10 minutes
- Working time – 1 hour and 50 minutes
- Write using blue or black pen
- Monolingual and/or bilingual print dictionaries may be used
- Write your Student Number at the top of this page

Total marks - 40

Section I Pages 2 - 13

25 marks

This section has two parts, part A and part B

- Allow about 1 hour and 10 minutes for this section
- Answer the TWO questions that relate to the prescribed text that you have studied

Marius et Jeannette Pages 2 - 7

Part A – 15 marks

- Attempt Question 1

Part B – 10 marks

- Attempt Question 2

OR

Au Revoir les Enfants Pages 8 - 13

Part A – 15 marks

- Attempt Question 3

Part B – 10 marks

- Attempt Question 4

Section II Page 14

15 marks

- Attempt either Question 5 or Question 6
- Allow about 40 minutes for this section

Section I – Response to Prescribed Text : *Marius et Jeannette*

25 marks

Allow about 1 hour and 10 minutes for this section

Please note that the Questions 3-4, relating to *Au Revoir les Enfants*, are on pages 7 - 11

Part A – 15 marks

Attempt Question 1

Answer the questions in the spaces provided.

In your answers you will be assessed on how well you:

- respond critically to the prescribed text
 - analyse how meaning is conveyed
 - demonstrate an understanding of the relationship between the prescribed text and the prescribed issues
-

Question 1 (15 marks)

Read the extract from the film *Marius et Jeannette* and answer the questions that follow in ENGLISH in the space provided.

Magali	T'as vu l'heure qu'il est ?	Jeannette	Oui, merci. Il a pris son petit déjeuner, ton frère ?
Jeannette	Quoi ?	Magali	Maman, faut que je te dise quelque chose d'important.
Magali	Où t'étais ?... Malek est parti en retard pour l'école ? Heureusement, que je me suis réveillée.	Jeannette	Tu m'inquiètes.
Jeannette	Mais quelle heure il est ?	Magali	Oui, je sais. Ça va te faire de la peine.
Magali	Neuf heures moins dix.	Jeannette	Tu vas te marier ?
Jeannette	Mais tu vas pas en cours, ce matin ?	Magali	Maman !
Magali	Je t'attendais.	Jeannette	T'es enceinte ?
Jeannette	Pourquoi ?	Magali	Maman !
Magali	T'es pas rentrée de toute la nuit, maman ! T'aurais pu nous prévenir, non, c'est la moindre des choses.	Jeannette	Hé, vas-y parle,...tu m'as jamais fait de peine, alors parle, vas-y...
Jeannette	Tu sais c'est,...c'était pas prévu hein.	Magali	Je vais partir
Magali	Je m'en fous, rentre pas dans les détails, ...ça m'intéresse pas...moi.	Jeannette	Comment, tu vas partir ! T'es pas bien à la maison ?
Jeannette	Mais qu'est-ce que tu as ce matin ?	Magali	Maman !
Magali	J'ai rien, ça va. Tu veux du café ?	Jeannette	Mais... qu'est-ce qui va pas ? C'est... c'est à cause de Marius ?
		Magali	Mais non enfin !

(Continued next page)

(Continued from previous page)

Jeannette Non, parce que tu sais, j'ai quand même le droit de rencontrer un autre homme, mais... Il te plaît pas, il... ? On peut en parler, tu sais. Il t'a fait quelque chose ?

Magali Je veux faire mes études à Paris.

Jeannette À Paris ! Non mais t'es folle ! T'as vu ce qui se passe à Paris !

Magali Tout. Il se passe tout à Paris. Le théâtre, le cinéma...

Jeannette Ouais, tu veux aller à Paris pour faire la fête !

Magali Mais non... Je veux faire l'école de journalisme. Où tu veux que j'aille à part Paris, et puis c'est pas la

Chine !...On met même pas quatre heures en TGV.

Jeannette Et tu vas habiter où à Paris ?

Magali On prendra une chambre à deux avec Rose.

Jeannette Elle veut faire du journalisme, Rose ?

Magali Non, elle veut faire du théâtre.

Jeannette Ha !...ça m'étonne pas d'elle.

Magali Pourquoi tu dis ça ?

Jeannette Pour rien...Je la connais ta Rose, elle a pas beaucoup d'épines, tu sais, elle va vite se faire cueillir...

Question 1. Answer the questions in English.

Marks

a) "...*rentre pas dans les détails.*" What is this comment referring to ? How does Magali feel about this?

2

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(Question 1 continues on page 4)

Question 1 (cont.).

Marks

b) Contrast Magali and Jeannette's views on Paris.

2

.....

.....

.....

.....

.....

.....

c) How does the director build the tension in this scene ?

3

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(Question 1 continues on page 4)

d) How does Jeannette's use of language reflect her state of mind ?

3

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

e) Explain how the generation gap relates to the issue of tolerance of difference in this scene and the film as a whole.

5

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

End of Question 1

Section I – *Marius et Jeannette* (continued)

Part B – 10 marks

Attempt Question 2

Answer the question in a writing booklet.

Write approximately 200 words in FRENCH

In your answers you will be assessed on how well you:

- demonstrate an understanding of the prescribed text
 - write in French for a specific context
-

Question 2 (10 marks)

Read the extract from the film, *Marius et Jeannette*, then answer the question that follows :

Caroline : Ça c'est sûr qu'y a eu ni roi, ni pape, ni président ... pour mettre la main au ciment ...

Dédé : Hé ça rime !

Caroline : Quoi ?

Dédé : Non, rien mais euh ... Ciment, président euh ... ça rime...

Le soir, Caroline et Justin se rappellent de leur discussion et ils expriment leurs sentiments envers Dédé. Imaginez leur conversation.

In the evening, Caroline and Justin recall their discussion and express their feelings towards Dédé. Imagine their conversation.

Section I – Response to Prescribed Text : *Au Revoir les Enfants*

25 marks

Allow about 1 hour and 10 minutes for this section

Do NOT attempt Questions 3–4 if you have already answered Questions 1–2, relating to *Marius et Jeannette*

Part A – 15 marks

Attempt Question 3

Answer the questions in the spaces provided.

In your answers you will be assessed on how well you:

- respond critically to the prescribed text
 - analyse how meaning is conveyed
 - demonstrate an understanding of the relationship between the prescribed text and the prescribed issues
-

Question 3 (15 marks)

Read the extract from the film *Au Revoir les Enfants*, then answer in ENGLISH the questions that follow.

Petite cour du collège

L’homme Qu’est-ce que tu fais là ? Va avec les autres.

Julien Joseph ?

Joseph C’est un ami.

L’homme Deux minutes !

Julien Qu’est-ce que tu fais avec eux ?

Joseph Tiens

Joseph ... T’es content ? Tu vas avoir des vacances . Tu fumes pas ? ... T’en fais pas

Joseph ... C’est que des Juifs ... Bonnet tu l’aimais bien ?

Joseph Fais pas le curé ! Tout ça c’est de votre faute ! Si j’avais pas fait d’affaires avec vous, ils m’auraient jamais foutu à la porte. La Perrin, elle volait plus que moi !

Joseph Fais pas le curé, je te dis ! C’est la guerre mon vieux !

Cour de récréation

Muller Est-ce qu’il y a d’autres juifs parmi vous ?

Muller Répondez ! Toi, tu serais pas juif ? Ton nom ?

L’enfant Pierre de la Rozière.

Muller Va te mettre contre le mur !

Feldgendarme Abadie, Jean-Michel.

Feldgendarme Achard, Bruno ! ... d’Aiguillon, Emmanuel ! ... Amigues Dominique

Feldgendarme ... Andrieux, Thierry

Boulangier Tu crois qu’ils vont nous emmener ? On n’a rien fait, nous, hein ?

Feldgendarme ... Anglade, Bernard ... Babinot, Jean – François

Le soldat Doktor Muller !

(Continued next page)

(Continued from previous page)

Une petite fille On sortait de la chapelle ... On était venues se confesser pour dimanche ...

Muller Ce soldat a fait son devoir. Il avait l'ordre de ne laisser sortir personne. La discipline est la force du soldat allemand ! Ce qui vous manque, à vous Français, c'est la discipline ! Nous ne sommes pas ... vos ennemis. Vous devez nous aider à débarrasser la France des étrangers, des Juifs !

Feldgendarme Bernay- Lambert, Alain ... De Bigorre Geoffroy ...

Feldgendarme ... Catillon, Gérard

Les enfants Au revoir mon Père Au revoir, mon Père.

Père Jean Au revoir les enfants. A bientôt.

Les enfants Au revoir, mon Père !

Voix du narrateur Bonnet, Négus et Dupré sont morts

Voix du narrateur à Auschwitz, le Père Jean au camp de Mathausen. Le collège a rouvert ses portes en octobre 1944. Plus de quarante ans ont passé, mais jusqu'à ma mort, je me rappellerai chaque seconde de ce matin de janvier.

Answer the following questions in English.

Marks

- a) In the first scene, how does Joseph try to convince Julien that his actions are justified ?

3

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(Question 3 continued next page)

(Question 3 continued)

Marks

- b) *“Bonnet, tu l’aimais bien ?”* To what extent does this sum up the relationship between Julien and Bonnet ? Briefly outline the development of their relationship.

2

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- c) *“Tu crois qu’ils vont nous emmener ? On n’a rien fait, nous, hein ?”* Explain the irony of this remark and what it reveals about Boulanger’s character.

3

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(Question 3 continued next page)

(Question 3 continued)

Marks

d) How does the director convey the fear and tension in the last scene ?

3

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

e) Analyse how the theme of belonging versus alienation is explored through the character of Joseph in this scene and in the film as a whole.

4

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

End of Question 3

Section I – Response to Prescribed Text : *Au Revoir les Enfants* (continued)

Part B - 10 marks

Attempt Question 4

Answer the question in a writing booklet.

Write approximately 200 words in FRENCH

In your answers you will be assessed on how well you:

- demonstrate an understanding of the prescribed text
 - write in French for a specific context
-

Question 4 (10 marks)

Read the extract from the film, *Au Revoir les Enfants*, and then answer the question that follows :

Julien : Allez, mange!

Bonnet : Non, je te dis. J'aime pas le pâté.

Julien : Parce que c'est du cochon ?

Bonnet : Pourquoi tu me poses toujours des questions idiotes ?

Julien : Parce que tu t'appelles Kippelstein, pas Bonnet. Au fait, on dit Kippelstein ou Kippelstein ?

Vous êtes Jean Bonnet. Vous écrivez dans votre journal intime, en réfléchissant sur ce qui s'est passé à l'infirmierie.

You are Jean Bonnet. You write in your journal reflecting on what happened in the school sick bay.

End of Section 1

Section II -Writing in French

15 marks

Attempt either Question 5 or Question 6

Allow about 40 minutes for this section

Answer the question in a SEPARATE writing booklet.

Write approximately 300 words in FRENCH

In your answers you will be assessed on how well you:

- present and support your point of view
 - write for a specific audience and/or purpose and/or context
 - a variety of vocabulary and sentence structures
 - structure and sequence ideas and information
-

Question 5 (15 marks)

Vous avez lu un article dans un journal sous la rubrique: “Violence dans les rues – responsabilité des parents?”

Vous écrivez une lettre au rédacteur pour exprimer votre opinion.

You have read a newspaper article entitled: “Street violence – parents responsible?”

Write a letter to the editor of the newspaper expressing your opinion.

OR

Question 6 (15 marks)

Votre meilleur(e) ami(e) a décidé de suivre une formation professionnelle de cuisinier(ière) tandis que vous avez choisi de suivre la filière universitaire. Dans la société de demain, quelle sera la profession la plus valorisée – la vôtre ou celle de votre ami(e)?

Écrivez votre conversation où vous exprimez chacun(e) les raisons de votre choix.

Your best friend has decided to do vocational training to be a chef whilst you have chosen to study at university. In tomorrow’s world, which occupation will be more valued?

Write a conversation in which you each express the reasons for your choice.

End of paper